

%": 7 'GUUfVfØW_Yb. '5i ZVfi W\ 'a]h
Zf]gW\ Ya ' ? UXYf'i bX' bYi Yb 'N]Y`Yb

8 Yf'%"': 7 'GUUfVfØW_Yb' ghUfhY'hj c`Yf'J cfZfYi XY']b'X]Y
GU]gcb'[Y[Yb'% , * \$ 'A ØbW\Ybž'bUW\ 'J YfÀbXYfi b[Yb']a
? UXYf'i bX' bYi Yb' < YfUi gZcfXYfi b[Yb"

A]h'XYa 'VYj cfghY\YbXYb'5i ZhU_h'[Y[Yb'% , * \$ 'A ØbW\Yb'k]fX'X]Y
_ca a YbXY'GU]gcb'ZØf'XYb'%"': 7 'GUUfVfØW_Yb'a]h'\c\Yb
9fk Ufhi b[Yb'i bX'Zf]gW\Yb'; Yg]W\hYfb'Y]b[Y`Ai hYh''8]Y': Ubq
XØfZYb'[YgdUbb'higY]bž'k Ug'X]Y' bYi Y'Gd]Y`nY]h'ZØf']\f'HYUa
VYfY]h\À'h"

9]b'6`]W_ 'Ui Z'X]Y`YhnhY'GU]gcb

8]Y'j Yf[Ub[YbY'GU]gcb'k]fX'XYb'5b\Àb[Yfb'XYg': 7 'GUUfVfØW_Yb
bcW\`Ub[Y']b'9f]bbYfi b['V'Y]VYbž']bgVYgcbXYfY'k Y[Yb'XYg
VYa Yf_Ybgk YfhYb'@Ui Zg']a'8: 6!Dc_U''<]Yf'_cbbhY'XUg'HYUa
bUa \UZhY'; Y[bYf'k]Y'? Uf'gfi \Yž'6UmYfb'A ØbW\Ybž': fUb_Zi fhi bX
'; `UXVUW\]a'Y][YbYb'GhUX]cb'VYg]Y[Yb''8]Y'Dc_U'!9a ch]cbYb
_i`a]b]YfhYb'U`YfX]b[g']a' < U'VZ]bU'Yž'k c']a'8i Y''[Y[Yb'XYb
9fnf]j U`Yb'%"': 7 '?U]gYfg`Ui hYfb'XUg'5i g'_Ua''': i » VU`!
K Y`ha Y]ghYf'6Ugh]Ub'GW\k Y]bghY][Yf'VYnY]W\ bYhY'GUUfVfØW_Yb']b
X]YgYa' ?cbhYi h'gc[Uf'U'g' XYb'Dc_U'`gY`Vgh''8]YgY'ghUf_Y
@Y]ghi b['\YVh'X]Y'6YXYi hi b['XYg'8: 6!Dc_U'g'ZØf'XYb'J YfY]b
\Yfj cf'i bX'nY][hž'XUgg'X]Y'GUUf'ÀbXYf']a' bUh]cbU`Yb'K YhVYk YfV
Yfbgh[Ybca a Yb'k YfXYb'a ØggYb"

B Yi Yfi b[Yb']a ' ? UXYf

8 Yf': 7G'\Uh'YXcW\ 'b]W\h'bi f']a' Dc_U'`ØVYfnYi [hž'gcbXYfb'ghY\h
bi b'Ui W\ 'j cf'Y]bYa' `bhYfYggUbhYb'K UbXY`]b'XYf

?UXYfni gUa a YbgYhni b["A]hXYa 'K YWgY`XYg'HU`Ybhg'@ WU
?YfVYf'ni a '%': 7 <Y]XYb\Y]a 'j]b'X]Y'6i bXYg`][U\Uhig]W\Y]bY
@ØW_Y`Yf[YVYbž'X]Y`bi b'j cb`XYb`BYi ni [Åb[Yb`9`]U\`?fU\`b`i bX
GYVUgh]Ub`J Ug`]UX]g[YZØ`h`k YfXYb`gc`""?fU\`bž`Y]b`Y\Ya U`][Yf
Gd]Y`Yf`XYg`<Ua Vi f[Yf`GJ ži bX`XYf`YfZU\`fYbY`J Ug`]UX]g`Vf]b[Yb
Zf]gWYb`K]bX`]bg`HYUa ""6YgcbXYfYg`5i [Yba Yf`_`]Y[h]b`XYf
A]hY`ZY`XnYbhfU`Yž`k c`nU\`fY]WY`Gd]Y`Yf`i a `X]Y`VY[Y\fhYb
GhUa a d`ÅhnY`_Åa dZYb"

8 YZYbg]j dfcV`Ya Y`i bX`5`hYfbUh]j Yb

Hfchn`XYf`ghfUhY[]gWYb`BYi ni [Åb[Y`V`Y]Vh`X]Y`5Vk Y\`f`Y]bY
6Ui ghY`Y`ZØf`HfU]bYf`F ØX][Yf`N]Y\`""B UW`XYb`5V[Åb[Yb`j cb
@ _Ug`6cYXYf`i bX`XYa `?Uff]YfYbXY`j cb`A UfW`"; Ui g`ghY\Yb
: fU[Yb`ni f`8YZYbg]j Y`]a `FUi a ""Ni j cf`j YfdZ]W`hYhY`Gd]Y`Yf`k]Y
Gj Yb`GcbbYbVYf[`i bX`H]""GW`i a UW`Yf`gc`Yb`X]YgY`@ØW_Yb
ZØ`Yb""8YbbcW`VYfY]hYh`X]Y`U_hi Y`Y`J Yf`Yhni b[gg]hi Uh]cb` `a]h
a Y\`fYb`5Vk Y\`fgd]Y`Yfbž`XUfi bhYf`BYi ni [Ub[`D\`]d`: U\fbYfž
X]Y`g]W`U`g` _ca d`Yi Yf`U`g`Yfk UfhYh `YfUi g[YghY`h`Uh` `XYa
HfU]bYf`?cdZhYfVfYWYb""A ca YbhUb`ghY\Yb`bi f`XfY`]ZhY
5Vk Y\`fgd]Y`Yf`]a `?UXYfž`k Ug`X]Y`YfZc`[fY]WY`I a gYhni b[`XYf
[Yk ØbgW`hYb`Gd]Y`k Y]gY`YfgW`k Yfh"

5i Z`X]Y`GhØfa Yf`_ca a h`Yg`Ub

9]b`k Y]hYfYg`<][\`][\h`XYf`GU]gcb`k]fX`X]Y`F ØW__Y\`f`j cb`DUhf]W_
GW`a]Xh`ni a `HYUa `gY]bž`XYf`bUW`Y]bYf`gW`k YfYb`J Yf`Yhni b[`]b
XYf`YhnhYb`Gd]Y`nY]h`_Åa dZhYž`i a `k]YXYf`Z]h`ni `k YfXYb""GW`a]Xhž
ni gUa a Yb`a]h`UbXYfYb`hU`Ybh]YfhYb`C ZYbg]j gd]Y`Yfbž`k]fX
YbhgW`Y]XYbX`XUZØf`gY]bž`X]Y`B Y[Uh]j`gYf]Y`j cb`I bYbhgW`]YXYbž
X]Y`XYb`GUUf`ÅbXYfb`]b`XYf`@[U`ni `gW`UZZYb`a UW`hYž`ni
VYYbXYb""HfU]bYf`N]Y\`""Uh`VYfY]hg`VYhc`bž`XUgg`Yf`g]W`Y]bY
_`UfYfY`G]Y[Ygei chY`k ØbgW`hi bX`ZØf`a Y\`f`GdUbbi b[`]a `HYUa
gcf[hž`]bXYa `Yf`U`Y`Dcg]h]cbYb`XcddY`h`[i h`VYgYhnh`g]Y\`h"

8]Y`9fk Ufhi b[Yb`XYf` : Ub g

8]Y': Ubg'g]bX' [YgdUbbhž'k]Y'g]W\X]Y'G]hi Uh]cb'V]g'ni a
GU]gcbghUfh'Yb'k]W_Y'b'k]fX''8]Y'5bZÅb [Y']b'X]YgYf'GU]gcb'_ÖbbhYb
k Y [k Y]gYbX'ZØf'X]Y'_ØbZh][Y'9b'k]W_i b ['XYg'J YfY]bg'gY]b"
K Å\fybX'XYf'J YfY]bgZØ\fi b ['i bX'XYb'HfU]bYfb'VYk i ggh]ghž'XUgg
k Yb][Yf'i bYbhgW]YXYb'X]Y'N]Y'gYhni b ['ZØf'X]Y'_ca a YbXY
Gd]Y`nY]h'XUfghY``Ybž'V`Y]Vh'UVni k UfhYbž'cV'XYf': 7'GUUfVfØW_Yb
X]YgY'<YfUi gZcfXYfi b ['a Y]ghYfb'_Ubb"

≠g[YgUa h'g][bU']g]Yfh'X]Y'Yhni [Y'D\UgY'Y]bY'YbhgW]Y]XYbXY'NY]h
ZØf'XYb'%': 7'GUUfVfØW_Yb" 'Gck c\`X]Y'J c fghUbXgW]UZh'U'g'Ui W
X]Y': Ubg'gYhYb' [fc»Y'<cZbi b [Yb']b'Y]bY'YfZc` [fY]W]Y'GU]gcb"

· · B 5;

8YhU]'g

6Ygi W]Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY